

TEPPAN YAKI / GRILL

Návod k použití CZ

TTP-2343

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBEZNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNÍM NÁVODU!

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím opatrně vyjměte spotřebič a veškeré příslušenství (pozor na ostré části).

Veškeré příslušenství a misky umyjte v mýdlové vodě a pečlivě osušte. Vnější i vnitřní části spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem a dobře osušte.

- Gril a příslušenství čistěte houbičkou nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- 1. Zapojte přívodní šňůru do vhodné elektrické zásuvky.
- 2. Nastavte požadovanou teplotu pomocí termostatu (0/1/2/3/4/5). Kontrolka se rozsvítí.
- 3. Při prvním použití může spotřebič vydávat slabý zápach. Je to normální, není to závada a trvá to jen několik sekund. Zajistěte dostatečné větrání.
- 4. Jakmile je zvolená teplota dosažena, kontrolka zhasne.
- 5. Během provozu se kontrolka bude rozsvěcet a zhasínat – termostat tak udržuje nastavenou teplotu.
- 6. Pro vypnutí grilu vždy otočte ovladač teploty (0/1/2/3/4/5) do polohy „0“.
- 7. Vytáhněte vidlici ze zásuvky a odpojte konektor z připojovací zásuvky.
- 8. Gril přenášejte pouze za rukojeti.
- 9. Nechte gril vychladnout a udržujte jej mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Povrch grilu je během používání velmi horký.

PRAKTICKÉ TIPY

- Zmrazené potraviny před grilováním rozmrazte.
- Pro zatažení masa nastavte termostat na maximální stupeň a před pečením dodržte úplné přehřátí.
- Pro běžné pečení zvolte teplotu podle vašich preferencí.
- Dbejte na to, abyste nepoškrábali speciální povrch pečicích desek – při poškození ztrácí nepřilnavé vlastnosti. Používejte dřevěnou nebo plastovou špachtli určenou pro vyšší teploty.
- Nepoužívejte ostré a/nebo špičaté kovové předměty.
- Pokud používáte jen část grilovací plochy, pokládejte potraviny vždy doprostřed grilu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nastavte termostat na minimum a odpojte vidlici ze zásuvky.
- Nechte gril vychladnout a poté odpojte termostatický konektor ze spotřebiče. (Držte pevně speciální konektor kabelu a vytáhněte.)
- Nikdy neponořujte gril ani částečně do vody ani do jiné kapaliny.
- Pokud se voda dostane do oblasti elektrických spojů, před dalším použitím nechte vše důkladně vyschnout.
- Vnější povrchy grilu čistěte měkkým hadříkem nebo mírně navlhčenou houbičkou.
- Vyjímatelné části, které přicházejí do styku s potravinami (např. pečicí deska, miska, vidlička, špachtle apod.), lze umýt v horké vodě s prostředkem na nádobí nebo v myčce.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani drsné houbičky, které mohou poškrábat nepřilnavý povrch.

DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ A PÉČI O NEPŘILNAVÝ POVRCH

- Aby nedošlo k poškrábání, nepokládejte na desky žádné předměty.

- Pro lepší výsledky používejte střední teplotu. Příliš vysoké teploty mohou způsobit změnu barvy a zkrátit životnost nepřilnavého povrchu. Pro dosažení správné teploty předehejte desku několik minut na střední teplotu.
- Používejte pouze odolné plastové nebo dřevěné kuchyňské náčiní – zabráníte poškrábání.
- Nikdy nekrájejte potraviny přímo na pečicí desce.
- Na odolné skvrny použijte plastovou (ne kovovou) houbičku a jemný prostředek na nádobí.
- NEPOUŽÍVEJTE OCELOVOU DRÁTĚNKU.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a specifikace jsou uvedené v originálním návodu.

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Je-li spotřebič nefunkční a rozhodnete se ho již neopravovat nebo dále používat, postarejte se o jeho ekologickou likvidaci, která nezatěžuje a nepoškozuje životní prostředí. Baterie se likvidují odděleně. Přístroj odevzdejte na určená sběrná místa v místě vašeho bydliště. Zajistíte tím zdravé životní prostředí. Nikdy je nevyhazujte do směsného odpadu a do přírody!



TEPPAN YAKI / GRILL

Návod na použití SK

TTP-2343

Vážený uživatel, před prvním použitím si pozorně přečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návodu!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penziónoch.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotřebič používejte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotřebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámate ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.

Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).

Spotřebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.

Umiestnite na rovný a stabilný povrch.

Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.

Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.

Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.

Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEČNÉ INFORMACE



doporučení číst důležité informace v návodu.



výrobek nepatří do komunálního odpadu.



shoda s evropskými normami.



vhodné pro styk s potravinami.



omezení nebezpečných látek.



výrobek patří do tříděného odpadu.



upozornění na horké části přístroje.



shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNOM NÁVODE!

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím opatrne vyberte spotrebič a všetko príslušenstvo (pozor na ostré časti).

Všetko příslušenstvo a misky umyte v mydlovej vode a dôkladne osušte. Vonkajšie aj vnútorné časti spotrebiča utrite vlhkou handričkou a dobre osušte.

- Gril a príslušenstvo čistíte špongiou alebo mierne navlhčenou handričkou.
1. Zapojte prívodný kábel do vhodnej elektrickej zásuvky.

2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou termostatu (0/1/2/3/4/5). Kontrolka sa rozsvieti.
3. Pri prvom použití môže spotrebič vydávať slabý zápach. Je to normálne, nejde o poruchu a trvá to len niekoľko sekúnd. Zabezpečte dostatočné vetranie.
4. Keď sa dosiahne zvolená teplota, kontrolka zhasne.
5. Počas prevádzky sa kontrolka bude rozsviečovať a zhasínať – termostat tak udržiava nastavenú teplotu.
6. Na vypnutie grilu vždy otočte ovládač teploty (0/1/2/3/4/5) do polohy „0“.
7. Vytiahnite vidlicu zo zásuvky a odpojte konektor z pripojovacej zásuvky.
8. Gril prenášajte iba za rukoväte.
9. Nechajte gril vychladnúť a udržiavajte ho mimo dosahu detí.

UPOZORNENIE: Povrch grilu je počas používania veľmi horúci.

PRAKTICKÉ TIPY

- Mrazené potraviny pred grilovaním rozmrazte.
- Na prudké opečenie mäsa nastavte termostat na maximálny stupeň a pred pečením dodržte úplné predhriatie.
- Na bežné pečenie zvolte teplotu podľa vašich preferencií.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali špeciálny povrch pečiacich dosiek – po poškodení stráca nepriľnavé vlastnosti. Používajte drevenú alebo plastovú špachtľu určenú na vyššie teploty.
- Nepoužívajte ostré a/alebo špicaté kovové predmety.
- Ak používate iba časť grilovacej plochy, ukladajte potraviny vždy do stredu grilu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením nastavte termostat na minimum a odpojte vidlicu zo zásuvky.
- Nechajte gril vychladnúť a potom odpojte termostatický konektor zo spotrebiča (pevne uchopte špeciálny konektor kábla a vytiahnite).
- Nikdy neponárajte gril ani čiastočne do vody ani do inej kvapaliny.
- Ak sa voda dostane do oblasti elektrických spojov, pred ďalším použitím nechajte všetko dôkladne vyschnúť.
- Vonkajšie povrchy grilu čistite mäkkou handričkou alebo mierne navlhčenou špongiou.
- Vyberateľné časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (napr. pečiacia doska, miska, vidlička, špachtľa a pod.), je možné umyť v horúcej vode s prostriedkom na riad alebo v umývačke riadu.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani drsné hubky, ktoré môžu poškriabať nepriľnavý povrch.

ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NEPRIĽNAVÝ POVRCH

- Aby nedošlo k poškriabaniu, nekladte na dosky žiadne predmety.
- Pre lepšie výsledky používajte strednú teplotu. Príliš vysoké teploty môžu spôsobiť zmenu farby a skrátiť životnosť nepriľnavého povrchu. Na dosiahnutie správnej teploty predhrejte dosku niekoľko minút na strednej teplote.
- Používajte iba odolné plastové alebo drevené kuchynské náradie – zabránite poškriabaniu povrchu.
- Nikdy nekrájajte potraviny priamo na pečiacu dosku.
- Na odolné škvrny použite plastovú (nie kovovú) hubku a jemný prostriedok na riad.
- **NEPOUŽÍVAJTE OCEĽOVÚ DRÔTENKU.**

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajú kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list. Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebitelné časti a údržba sú na náklady používateľa. Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a špecifikácie su uvedené v originálnom návodu.

UZEMNENIE

Spotřebič má zástrčku so zemněním. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. V případě poruchy neotvírajte kryt – obraťte sa na servis.

Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA Ak je spotřebič nefunkčný a rozhodnete sa ho už neopravovať alebo ďalej používať, postarajte sa o jeho ekologickú likvidáciu, ktorá nezaťažuje a nepoškodzuje životné prostredie. Batérie sa likvidujú oddelene. Prístroj odovzdajte na určené zberné miesta v mieste vášho bydliska. Zaisťte tým zdravé životné prostredie. Nikdy ich nevyhadzujte do zmiešaného odpadu a do prírody!